



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

སྤྱི-2/62/26

སྤྱི་ཚེས་ 30/02/2074

གཞུང་གི་འཕྲུལ་བུ།

གནད་དོན་: རྩེ་ཚེན་ཚོགས་ཚུངས་ཅུ་གྲོལ།

3 རྩེ་ཚེན་ཚོགས་ཚུངས་ སྤྱི་ལོ་ 2074 སྤྱི་ཟླ་ 72 པའི་ནང་ཚོགས་ཡོད་པའི་ ལྷན་ཚུལ་གཞུང་ཚོགས་ཀྱི་ཞལ་འཛོམས་ ཀྱི་གོ་ས་ཚེད་དང་འབྲེལ་ རྩེ་ཚེན་ཚོགས་ཚུངས་ ལྷ་འགན་ཚུ་ བསྐྱར་ཞིབ་འབད་དེ་ རྩེ་ཚེན་ཚོགས་ཚུངས་འདི་ འོག་གའི་སྤྱི་ གཞི་བཟུགས་འབད་ནི་ཨིན་མོ་གི་ཐད་ གཞུང་ལུ་ རྩེ་ཚེན་ཚོགས་ཚུངས་ཀྱི་འཕྲུལ་བུ་ ལས་བྱེད་ཚོགས་ཚུངས་གཅིག་གཞི་བཟུགས་འབད་ ཡི།

ལས་བྱེད་ཚོགས་ཚུངས་འདི་གིས་ རྩེ་ཚེན་ཚོགས་ཚུངས་དང་ རྩེ་ཚེན་ཚོགས་ཚུངས་ཀྱི་ཞལ་འཛོམས་ལྷན་ཚུལ་གཞུང་ཚོགས་ཀྱི་འགན་ ཚེད་བར་ན་ མཉམ་འབྲེལ་གསལ་བསྐྱར་འབད་དེ་ བསྐྱར་ཞིབ་འབད་ཡོད་པ་མ་ཚད་ ལུང་ཕྱོགས་རྩེ་ཚེན་ཚོགས་ཚུངས་ཀྱི་ཞལ་འཛོམས་ རྩེ་ཚེན་ ཀྱི་གནས་ཚུངས་ལུ་ གཞུང་གི་ལམ་ལུགས་ ལེགས་ཤོས་གང་ཡོད་ཚུ་ཡང་ བསྐྱར་ཞིབ་འབད་ཅུག།

ལས་བྱེད་ཚོགས་ཚུངས་འདི་གིས་ ཞིབ་འཛོལ་འདི་ཚུ་ལུ་གཞི་བཟུགས་སྤྱི་ རྩེ་ཚེན་ཚོགས་ཚུངས་འདི་ ཅུ་གྲོལ་མཛུགས་དགོ་པའི་ རྩེ་ ཚོན་ལུ་ཡོད། དེ་ཡང་ རྩེ་ཚེན་ཚོགས་ཚུངས་དང་ རྩེ་ཚེན་ཚོགས་ཚུངས་ཀྱི་ཞལ་འཛོམས་ལྷན་ཚུལ་གཞུང་ཚོགས་ཀྱི་ འགན་ཚེད་ འདི་ གཅིག་མཚུངས་སྤྱི་ཡོད་ནི་འདི་གིས་ཨིན་མོ་མ་ཚད་ རྩེ་ཚེན་ཚོགས་ཚུངས་འདི་ ཅུ་གྲོལ་གཏང་པ་ཅིན་ གཞུང་འབྲེལ་ཁེ་ཕན་ ཚུ་ རོས་འཛིན་འབད་དེ་ཡོད།

- 1) ལྷན་ཚུལ་གཞུང་ཚོགས་ཚུངས་ཀྱི་བར་ན་ ལྷ་ཐེབས་མི་འོང་ནི།
- 2) རྩེ་ཚེན་ཚུ་གི་ རོན་མེད་ཀྱི་ ལྷ་བའི་ལྷ་འགན་མར་ཕབ་དང་ རྩེ་ཚེན་ཚུ་ཚོས་མོང་ནི་ལས་མར་ཕབ་རྒྱབ་ནི།
- 3) ལྷན་ཚུལ་གཞུང་ཚོགས་ཀྱི་རྩེ་ཚེན་དང་ གཞུང་གི་རྩེ་ཚེན་བཟུ་ཐམ་གར་ རྩེ་ཚེན་ཚོགས་ཚུངས་ཀྱི་འབྲུག་མི་ཨིན་མོ་མ་ ཚད་ རྩེ་ཚེན་ཚོགས་ཚུངས་དང་ རྩེ་ཚེན་ཚོགས་ཚུངས་ཀྱི་ཞལ་འཛོམས་ལྷན་ཚུལ་གཞུང་ཚོགས་ཀྱི་འབྲུག་མི་ཡང་ཨིན་མོ་ལས་ འདི་གཞི་བཟུགས་ཀྱི་བར་ན་ ཚོགས་ ཚུངས་ཀྱི་གཞི་བཟུགས་དང་ འབྲུག་མི་འོང་པ་ཚུ་ མི་འོང་ནི་ཨིན་མོ་དང་



# དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

## Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

ངེ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༥ སྤྱི་ཟླ་ ༡ པའི་ནང་ ཉེ་མ་ཡོད་པའི་འཆར་གཞི་ལྷན་ཚོགས་དང་ སྤང་ཚེན་ཚོགས་ཚུང་གཉིས་མཉམ་  
སྦྲེབ་འབད་དེ་ རྒྱལ་ཡོངས་དགའ་སྦྱིད་དཔལ་འཛོམས་ལྷན་ཚོགས་གཞི་བཙུགས་མཛད་ཡོད་པའི་ གཞུང་སྐྱོང་བཀའ་ཚུ་  
ཕི་ཨེམ/༠༡/༠༥/༦༩༥ སྤྱི་ཚེས་ ༢༠/༠༡/༢༠༠༥ ཅན་མ་འདི་དང་ཡང་མཐུན་ནི་ཨིན་པ།

འདི་འབད་མཉམ་སྦྲེབ་ རྒྱལ་གཞུང་གིས་ ལས་བྱེད་ཚོགས་ཚུང་གིས་རྒྱལ་སྤྱོད་སྤུལ་མཁའིན་ སྤང་ཚེན་ཚོགས་ཚུང་འདི་ དེ་འབྲེལ་  
ལས་ ཚུ་གོ་ལཱ་ཁྲུང་ནི་གི་ རྒྱལ་ཐག་བཅད་ཡོད་པ་ཨིན། ཨིན་རུང་ ལྷན་རྒྱུས་གཞུང་ཚོགས་ཀྱིས་ ཚོགས་ཚུང་གཞི་བཙུགས་  
དགོ་པའི་ གནད་དོན་ངེས་ཉེག་འཐོན་ཚེ་ དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་ ལྷན་རྒྱུས་གཞུང་ཚོགས་ཀྱི་སྤང་ཚེན་གྱིས་ཁྲི་འཛིན་འབད་ཐོག་  
ལས་ འབྲེལ་ཡོད་ལྷན་ཁག་དང་ལས་སྡེ་ཚུ་ལས་ གཞུང་གི་སྤང་ཚེན་ཚུ་འབྲུས་མི་སྡེ་བཙུགས་ཏེ་ སྤྱོད་ཀྱི་ཚོགས་ཚུང་གཞི་  
བཙུགས་འབད་ནི་ཨིན།

བཀའ་ཚུ་འདི་ སྤྱི་ཟླ་ ༥ པའི་ཚེས་ ༡ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ལུ་ཚོགས་ཡོད་པའི་ ལྷན་རྒྱུས་གཞུང་ཚོགས་ཐེངས་ ༤༩ པའི་  
གོ་སྐབས་ཚེད་ཀྱི་དགོངས་དོན་ལྷན་ཨིན་མཉམ་སྦྲེབ་ སྤྱི་ཚེས་ ༡༩/༠༦/༢༠༠༩ ལུ་ཕྱིར་སྤྲེལ་མཛད་ཡོད་པའི་ གཞུང་སྐྱོང་བཀའ་ཚུ་  
ཕི-༢/༡༥/༡༥༠ ཅན་མ་འདི་ཆ་གནས་མེད་པ་ཨིན་པའི་བཀའ་ཚུ་ལཱ།

  
( ཚེ་རིང་སློབས་རྒྱུས་ )

### ལྷན་ཚོགས་ཚུང་གི་འབྲེལ་ལཱ་

- ༢། ལྷན་ཁག་ཡོངས་ཀྱི་ལྷན་རྒྱུས་ཡོངས་ལཱ།
- ༢། རྒྱལ་གཞུང་གི་གཞི་གཞི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲི་འཛིན་ལཱ།
- ༣། མི་དབང་མངའ་བདག་རིན་པོ་ཆའི་ དྲག་ཤོས་སྤང་ཚེན་མཚོགས་ལཱ།
- ༤། གཞུང་སྤང་ཚེན་ལཱ།
- ༥། ལྷན་ཁག་ཡོངས་ཀྱི་སྤང་ཚེན་ཡོངས་ལཱ།
- ༦། ལྷན་ཚོགས་ཡོངས་ཀྱི་སྤང་ཚེན་ ཡོངས་ལཱ།
- ༧། མི་ཚེ་སློན་ཚེན་ཀྱི་སྤང་ཚེན་ལཱ།





དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

## Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

C-2/69/

30 July, 2015

[Translated Text]

### GOVERNMENT ORDER

#### Sub: Dissolution of the Committee of Secretaries (CoS)

The Government, in keeping with the decisions of the Lhengye Zhungtshog held in December 2014, instituted a taskforce to review the functions of the Committee of Secretaries (CoS) and accordingly recommend to the Government how the CoS may be reinstated.

The taskforce reviewed the Terms of References (ToRs) of the CoS vis-à-vis GNH Commission and also studied the best practices followed by some countries in the region having similar governance structure at the secretary level.

Based on the findings, the taskforce has recommended dissolving CoS considering that the ToRs of the CoS and the GNH Commission are similar and duplicating. The taskforce observed that dissolving CoS would:

- a) Avoid duplication of works;
- b) Reduce unnecessary burden and wastage of time of the Secretaries to the Government;
- c) Not entail any structural or membership difference as the Cabinet Secretary and 10 Secretaries to the Government are members of both CoS and GNHC;
- d) Be in compliance with the prevailing Executive Order PM/01/08/895 dated 24 January 2008 establishing the GNH Commission in January 2008, which was done after merging the erstwhile Planning Commission and the Committee of Secretaries.

The Royal Government has decided to dissolve the Committee of Secretaries (CoS) as recommended by the taskforce with immediate effect. However, the Lhengye Zhungtshog may constitute ad-hoc committees comprising Secretaries to the Government from relevant ministries/agencies under the chairmanship of Cabinet Secretary as and when necessary for certain issues.



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

## Royal Government of Bhutan

### PRIME MINISTER

This Government Order has reference to the 69<sup>th</sup> Lhengye Zhungtshog held on 7 April, 2015 and shall supersede existing Executive Order C-2/14180 of 19 June, 2009.

Sd/-

( Tshering Tobgay )

#### Copy for kind information to:

1. Hon'ble Minister, All Ministries, Thimphu
2. Hon'ble Chairman, RCSC, Thimphu
3. Hon'ble Secretary to His Majesty the King, Tashichhodzong, Thimphu
4. Cabinet Secretary, Cabinet Secretariat, Gyalyong Tshogkhang, Thimphu
5. Secretary, All Ministries, Thimphu
6. Secretary, All National Commissions (GNHC, NEC, DDC, NLC), Thimphu
7. PS to Prime Minister, Gyalyong Tshogkhang, Thimphu